



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1996/L.70/Rev.1
18 April 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 23 повестки дня

ВОПРОСЫ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Австралия, Армения*, Бельгия*, Бенин, Боливия*, Гватемала*, Гондурас*, Греция*, Дания, Исландия, Канада, Кипр*, Колумбия, Коста-Рика*, Мексика, Непал, Никарагуа, Новая Зеландия*, Норвегия*, Парагвай*, Португалия*, Российская Федерация, Сальвадор, Чили, Швеция* и Эстония*: пересмотренный проект резолюции**

1996/... Постоянный форум коренных народов в системе Организации Объединенных Наций

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на касающиеся коренных народов рекомендации, включенные в Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека, в частности на рекомендацию рассмотреть вопрос о создании в системе Организации Объединенных Наций постоянного форума коренных народов,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

** Настоящий пересмотренный проект резолюции издается исключительно по причинам редакционного характера.

ссылаясь также на рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию о вовлечении коренных народов и их общин в осуществление программ Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и развития, которые изложены в статье 22 Декларации Рио-де-Жанейро об окружающей среде и развитии и в главе 26 Повестки дня на XXI век,

ссылаясь далее на свои предыдущие резолюции 1994/28 от 4 марта 1994 года и 1995/30 от 3 марта 1995 года, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 49/214 от 23 декабря 1994 года и 50/157 от 21 декабря 1995 года,

принимая к сведению доклад, озаглавленный "Рассмотрение вопроса о постоянном форуме для коренных народов, доклад рабочего совещания, проведенного в соответствии с резолюцией 1995/30 Комиссии в Копенгагене 26-28 июня 1995 года" (Е/CN.4/Sub.2/АС.4/1995/7), замечания, полученные по нему Центром по правам человека, замечания и предложения Рабочей группы по коренным народам, содержащиеся в ее докладе Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (Е/CN.4/Sub.2/1995/24) и резолюцию 1995/39 от 24 августа 1995 года, озаглавленную "Постоянный форум для коренных народов в Организации Объединенных Наций", принятую Подкомиссией на ее сорок седьмой сессии,

напоминая, что в Программе мероприятий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/157, признается в качестве одной из важных целей Десятилетия рассмотрение вопроса о создании постоянного форума коренных народов в системе Организации Объединенных Наций,

признавая важность вовлечения коренных народов и их организаций в рассмотрение вопроса о возможном создании постоянного форума, а также признавая важную роль в этом отношении Рабочей группы по коренным народам,

1. одобряет рекомендацию Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о том, чтобы Генеральный секретарь препроводил доклад, озаглавленный "Рассмотрение вопроса о постоянном форуме для коренных народов, доклад рабочего совещания, проведенного в соответствии с резолюцией 1995/30 Комиссии в Копенгагене 26-28 июня 1995 года" (Е/CN.4/Sub.2/АС.4/1995/7), и замечания, полученные по нему Центром по правам человека, правительствам и организациям коренных народов с предложением выразить свои мнения относительно вопроса о создании постоянного форума коренных народов и представить доклад о полученных замечаниях и предложениях Рабочей группе по коренным народам на ее четырнадцатой сессии;

2. просит Генерального секретаря препроводить доклад, озаглавленный "Рассмотрение вопроса о постоянном форуме для коренных народов, доклад рабочего совещания, проведенного в соответствии с резолюцией 1995/30 Комиссии в Копенгагене 26-28 июня 1995 года", и замечания, полученные по нему Центром по правам человека, соответствующим межправительственным организациям;

3. приветствует рекомендацию Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в резолюции 50/157 Ассамблеи, о том, чтобы Генеральный секретарь провел с использованием специалистов Комиссии по правам человека, а также Комиссии по устойчивому развитию и других соответствующих органов, в тесной консультации с правительствами и с учетом мнений коренных народов, обзор существующих механизмов, процедур и программ в рамках Организации Объединенных Наций, имеющих отношение к коренным народам, и представил доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;
4. просит Генерального секретаря обеспечить за счет существующих ресурсов проведение обзора, с тем чтобы он был завершен и его результаты препровождены правительствам, соответствующим межправительственным организациям и организациям коренных народов для представления ими своих замечаний задолго до начала пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи;
5. настоятельно призывает соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и финансовые учреждения, отвечающие за существующие механизмы, процедуры и программы, касающиеся коренных народов, содействовать полному и своевременному завершению обзора, который должен быть проведен Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 50/157 Генеральной Ассамблеи;
6. просит Рабочую группу по коренным народам на ее четырнадцатой сессии продолжать уделять первоочередное внимание рассмотрению вопроса о возможном создании постоянного форума коренных народов и представить ее дальнейшие замечания и предложения через Подкомиссию Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии;
7. просит, в частности, Рабочую группу по коренным народам включить в повестку дня ее четырнадцатой сессии вопрос о ее собственном вкладе в проведение обзора существующих механизмов, процедур и программ, касающихся коренных народов, и просит Генерального секретаря предложить соответствующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций представить письменную информацию об их вкладе в проведение обзора, который должен быть проведен Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 50/157;
8. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы эта информация имела в распоряжении Рабочей группы по коренным народам до начала ее четырнадцатой сессии;
9. принимает к сведению рекомендацию Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в резолюции 50/157 Ассамблеи, о том, чтобы Комиссия по правам человека, на основе проведенного в Копенгагене рабочего совещания и результатов обзора, который будет проводиться Генеральным секретарем, рассмотрела вопрос о проведении второго рабочего

совещания по вопросу о возможном создании постоянного форума коренных народов с участием независимых экспертов, а также представителей правительств, организаций коренных народов и других заинтересованных неправительственных организаций и органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций;

10. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о втором рабочем совещании на своей пятьдесят третьей сессии в рамках продолжения рассмотрения Комиссией вопроса о возможном создании постоянного форума по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопросы коренных народов";

11. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществленной деятельности и информации, полученной в соответствии с настоящей резолюцией.
